



PT 1-12

GYSPACK AIR

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Este manual de instruções contém indicações de uso e operação do carregador e as precauções a serem tomadas para sua segurança.

Ler atentamente antes de usar e conservar para consultas futuras. Estas instruções devem ser lidas e compreendidas antes de efetuar qualquer operação. Toda modificação ou manutenção não indicada no manual não deve ser efetuada.

Todo dano corpóreo ou material devido ao uso não conforme às instruções deste manual não poderá ser considerado culpa do fabricante.



Em caso de problema ou incerteza, consultar uma pessoa qualificada para efetuar a manutenção adequada do aparelho. Este aparelho deve ser usado somente para para recarregar, iniciar e alimentar nos limites indicados no aparelho e no manual de instruções. É preciso respeitar as instruções relativas a segurança. Em caso de uso inadequado ou perigoso, o fabricante não poderá ser considerado responsável.



Dispositivo para uso no interior. Não deve ser exposto à chuva. (carregador).

Este dispositivo pode ser usado por crianças com mais de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência ou conhecimentos, se estas estiverem sob observação de pessoas competentes ou se forem devidamente instruídas ao uso do aparelho em toda segurança, e se os riscos corridos forem compreendidos. As crianças não devem brincar com o dispositivo.

A limpeza e manutenção feitas pelo usuário não devem ser feitas por crianças não supervisionadas.

Não deve ser usado em nenhum caso para carregar pilhas ou baterias não recarregáveis.

Para recarregar as baterias usar exclusivamente o carregador fornecido com o aparelho.

Não usar o dispositivo se o cabo de alimentação ou o plug estiverem danificados.

Nunca carregar uma bateria gelada ou danificada.

Não abrir o aparelho.

Não colocar o aparelho em proximidade de fontes de calor nem expô-lo a temperaturas duravelmente elevadas (superiores a 50°C).

Não obstruir as aberturas de ventilação. Se referir à parte instalação antes de usar o aparelho.

O modo de funcionamento automático assim como as restrições aplicadas ao uso são explicadas em seguida neste manual do usuário.

Risco de explosão e de incêndio!



Uma bateria em carga pode emitir gás explosivos.



- Durante a carga, a bateria deve ser posta em um lugar aerado.



- Evitar flamas e faíscas. Não fumar.
- Proteger as superfícies dos contatos elétricos da bateria em relação aos curto-circuitos.

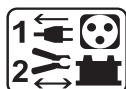


Risco de projeção de ácido!



- Usar óculos e luvas de proteção.
- Em caso de contato com os olhos ou a pele, enxaguar abundantemente com água e consultar um médico sem demora.

Conexão / desconexão:



- Desconectar a alimentação antes de conectar ou desconectar as conexões da bateria.
- O terminal da bateria não conectado ao chassis deve ser conectado em primeiro lugar. A outra conexão deve ser feita no chassis longe da bateria e da canalização do combustível. O carregador de bateria deve então ser conectado à rede.
- Após a operação de carga, desconectar o carregador de bateria da rede e em seguida retirar a conexão do chassis; enfim, retirar a conexão da bateria, na ordem indicada.

Conexão:



- Aparelho de classe II (carregador de booster).
- Aparelho de classe III (booster).

A conexão à rede elétrica deve ser feita conforme às regras de instalação nacionais.

Manutenção:



- O cabo de alimentação não pode ser substituído. Se o cabo estiver danificado, convém colocar o aparelho no refugo.
- A manutenção deve ser feita somente por uma pessoa qualificada.



- Advertência! Desconectar sempre a ficha da tomada antes de qualquer manipulação no aparelho (carregador & booster).
- Regularmente retirar a tampa e limpar o pó usando um soprador. Aproveitar para verificar a fixação das conexões elétricas com uma ferramenta isolada e por pessoal qualificado.
- Não usar em nenhum caso solventes ou outros produtos agressivos.
- Limpar as superfícies do aparelho usando um pano seco.

Regulamentação:



- Aparelho conforme às diretivas europeias.
- A declaração de conformidade está disponível em nosso website.



- Marca de conformidade EAC (Comunidade Econômica Eurasiática).

Refugo:



- Este material é sujeito a coleta seletiva. Não jogar no lixo doméstico.
- O acumulador presente no aparelho é reciclável. Pede-se para proceder conforme às prescrições de reciclagem em vigor.
- A bateria deve ser retirada do aparelho antes que o mesmo seja posto no refugo.
- O aparelho deve imperativamente ser desconectado da rede elétrica antes de retirar a bateria.

DESCRIÇÃO GERAL


- Graças à sua bateria integrada de alto desempenho, o GYSPACK AIR possui 5 funções:
- Teste de bateria
- Partida imediata (1250 ao pico / 480 A) de veículos equipados com uma bateria de chumbo de 12V com eletrólito líquido ou GEL (6 elementos 2 V).
- Compressor incorporado (4 bar - 13L / min) para encher as rodas, balões etc. ...
- Fonte de alimentação de 12 V DC para alimentar Spot, TV, ferramentas, etc.
- Luz de apoio



Para o bom funcionamento do dispositivo e para preservar a vida da bateria interna, é imperativo recarregá-lo após cada uso e deixá-lo conectado até o próximo uso.

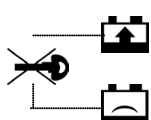
FUNÇÃO TESTE DA BATERIA

Teste de bateria interna antes da inicialização

Para testar a bateria interna, pressione o botão de teste,  o resultado é exibido:



- LED verde: a bateria está carregada. Arranque possível.



- Indicador laranja :

- Indicador vermelho :



Cuidado: Nunca use o dispositivo quando o indicador laranja ou vermelho estiver aceso. Para recarregar obrigatório.

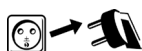
FUNÇÃO INICIAR UM VEÍCULO



Não desconectar a bateria do veículo. A conexão da bateria pode levar à perda de informações e eventualmente a impossibilidade de religar o veículo.

O booster deve ser estocado em posição vertical. Qualquer outra posição deve ser somente temporária.

Para utilizar o AIR GYSPACK em modo Starter, observe o seguinte ciclo:



- Desligue o GYSPACK AIR da corrente. Coloque a chave de ignição do veículo em «OFF».



- Coloque o interruptor em «OFF».
- Ligue o grampo vermelho à bateria + e o grampo preto à bateria. Um sinal sonoro avisa em caso de inversão de polaridade.



Atenção: os cabos não devem se tocar ou entrar em contato com superfícies quentes ou cortantes.



- Coloque o interruptor em «ON»



- Vá para a estação de controle do veículo e gire a chave de ignição (6 seg no máximo). Se o motor não ligar, esperar 3 minutos entre cada tentativa de partida

- Em caso de não cumprimento do tempo recomendado entre cada teste (3 minutos) ou se a duração do teste é muito longo (> 6 segundos) chances de inicialização são reduzida (risco de perda de potencia).



- Risco de vazamento e de destruição da bateria interna em caso de desrespeito das durações preconizadas.

- Se o veículo não liga, pode-se haver um problema não relacionado à bateria ruim: alternador, velas ...

- **Risco de explosão ou salpicos de ácido quando o booster de 12 V é conectado a um veículo de 24 V.**



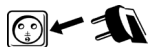
- **Perigo se os grampos estiverem em curto-circuito.**



- Posicionar novamente o interruptor em «OFF».



- Desconecte o grampo preto e vermelho do veículo.



- Recarregue o GYSPACK AIR após o uso. (cf part carga)

FUNÇÃO CARREGAR A BATERIA INTERNA USANDO O CARREGADOR

A AIR GYSPACK tem um carregador automático que carrega e mantém a bateria interna carregada a 100% e sem vigilância. De fato, graças ao seu Floating System, a parada no final da carga e a recuperação da carga para manter o nível de carga são automáticas.

Para recarregar o GYSPACK AIR:

- Coloque o GYSPACK AIR verticalmente durante a carga.
- Ligue a fonte de alimentação à tomada de 230 V e a outra extremidade à frente do GYSPACK AIR (nº 2 na página 10).
- O indicador verde indica que o GYSPACK AIR está carregado.

Nb: Se o dispositivo permanecer em carga por mais de 24 horas (indicadores vermelho, luz laranja acesos), pare de carregar. A bateria interna do seu GYSPACK AIR está danificada (consulte a substituição da bateria).

FUNÇÃO USO DO GYSPACK AIR COM FONTE DE ALIMENTAÇÃO DE 12 V DC

O acendedor de cigarros é protegido por um disjuntor térmico 20A integrado. Em caso de sobreaquecimento devido a sobrecarga, o disjuntor pode interromper a alimentação.



Coloque o interruptor em «OFF».

Levante a tampa do receptáculo do isqueiro de 12 V CC (# 1 na página 10).

Insira o cabo do isqueiro do aparelho elétrico (cabo não fornecido) no receptáculo do GYSPACK AIR.

Tempo estimado de uso de GYSPACK como fonte de energia DC 12 V CC		
aparelho	Consumo de Watts (estimativa)	Tempo estimado em horas
Tubo fluorescente celular	4	50
Rádio, ventilador, sonda	9	22
Câmara de vídeo, VCR,	15	13
ferramenta elétrica, bomba	24	8
Compressor de ar, aspirador de pó	80	2

FUNÇÃO LUZ DE APOIO

O GYSPACK AIR é dotado de uma lâmpada de 7 LED de alta luminosidade. Ela se acende graças ao botão «LIGHT» situado em proximidade (nº11 fig p. 10).

Apenas um serviço pós-venda competente pode reparar ou substituir este elemento em caso de avaria.

FUNÇÃO COMPRESSOR DE AR

O GYSPACK AIR integra um compressor de 4 bar permitindo que ele infle:



- pneus com sua ponta original (abaixe a alavanca para travar a mangueira na válvula).



- balões graças à sua agulha de inflação original.



- e todos os outros itens de plástico (bolas de praia, brinquedos, camas de acampamento, etc.) graças aos 2 bicos de inflação.

FUNCIONAMENTO



- **Antes de usar o compressor de ar, certifique-se de que o interruptor GYSPACK AIR esteja «desligado» « off».**

ON


- Pressione o botão para iniciar o compressor.
Nb: O compressor deve funcionar por no máximo 10 min.
Espere 10 minutos para esfriar antes de reutilizar

OFF


- O manômetro informa a pressão do ar.
- Pare o compressor quando a pressão desejada for atingida.

ANOMALIAS; CAUSAS; SOLUÇÕES

Anomalias	Causas	Soluções
O dispositivo emite um sinal sonoro.	O dispositivo detecta uma inversão de polaridade.	Verificar a polaridade da bateria.
Faíscas aparecem no momento do contato dos alicates com bateria.	O interruptor está na posição "ON".	Antes de ligar os alicates na bateria, colocar o interruptor na posição OFF.
	Inversão de Polaridade dos grampos do dispositivo na bateria do veículo.	Verificar a polaridade da bateria.
O dispositivo não consegue ligar o veículo.	O interruptor está na posição OFF.	Colocar o interruptor na posição ON
O dispositivo não consegue ligar o veículo. Um dos LEDs vermelhos ou laranja do dispositivo acende no modo "Teste".	A bateria do dispositivo está descarregada.	Colocar o dispositivo para carregar, esperar o fim da carga e tentar novamente.
	Várias tentativas de arranque sem pausa.	Esperar 3 minutos entre 2 tentativas. Um arranque não deve durar mais de 6 segundos.
	A tensão da bateria é inapropriada.	Verifique se a tensão da bateria do veículo é de 12V.
A unidade não pode mais ligar o veículo e nenhum LED na unidade acende no modo "Teste".	A tensão das baterias internas é muito baixa. Pode-se dar que estejam danificadas.	Recolocar o aparelho em carga para tentar uma restauração da bateria.
	A bateria interna está danificada e não pode ser recarregada.	Contatar o serviço após venda GYS para proceder à troca da bateria.
A recarga da bateria interna não inicia (nenhum dos LEDs no estado de carregamento do dispositivo está aceso).	O plugue do carregador externo não está corretamente conectado ao soquete do dispositivo.	Verifique a conexão do plugue do carregador ao dispositivo.
Após um dia de carga, o indicador de fim de carga não acende.	As baterias internas estão danificadas e não podem ser substituídas.	Contatar o serviço após venda GYS para proceder à troca das baterias.
No modo fonte de alimentação externa 12V, o booster não dá mais corrente.	O disjuntor térmico interno cortou o circuito.	Desconectar o dispositivo externo conectado ao booster e esperar que o disjuntor se rearme automaticamente.
A lâmpada não acende.	A bateria do dispositivo está descarregada.	Colocar o dispositivo para carregar, esperar o fim da carga e tentar novamente.
O compressor de ar não inicia		

NÃO GARANTIA DA BATERIA

As baterias são elementos ativos, a duração da vida útil depende da manutenção. Após cada uso deste starter, é imperativamente necessário recarregar as baterias internas. A estocagem em lugares com temperaturas elevadas reduz consideravelmente a carga das baterias. No caso de um não uso prolongado, se aconselha vivamente recarregar as baterias antes do uso. De modo geral, se aconselha deixar o produto ligado na tomada em permanência para manter as baterias no melhor nível de performance.

Este produto está equipado com uma bateria de alto desempenho que, no caso de não cumprimento das regras de manutenção, pode deteriorar-se ao longo do tempo e de forma irreversível.

Sua conservação depende do seu uso, a bateria do GYSPACK AIR está excluída da garantia.

GARANTIA

A garantia cobre todo defeitos ou vícios de fabricação durante 2 ano, a partir da data de compra (peças e mão de obra).

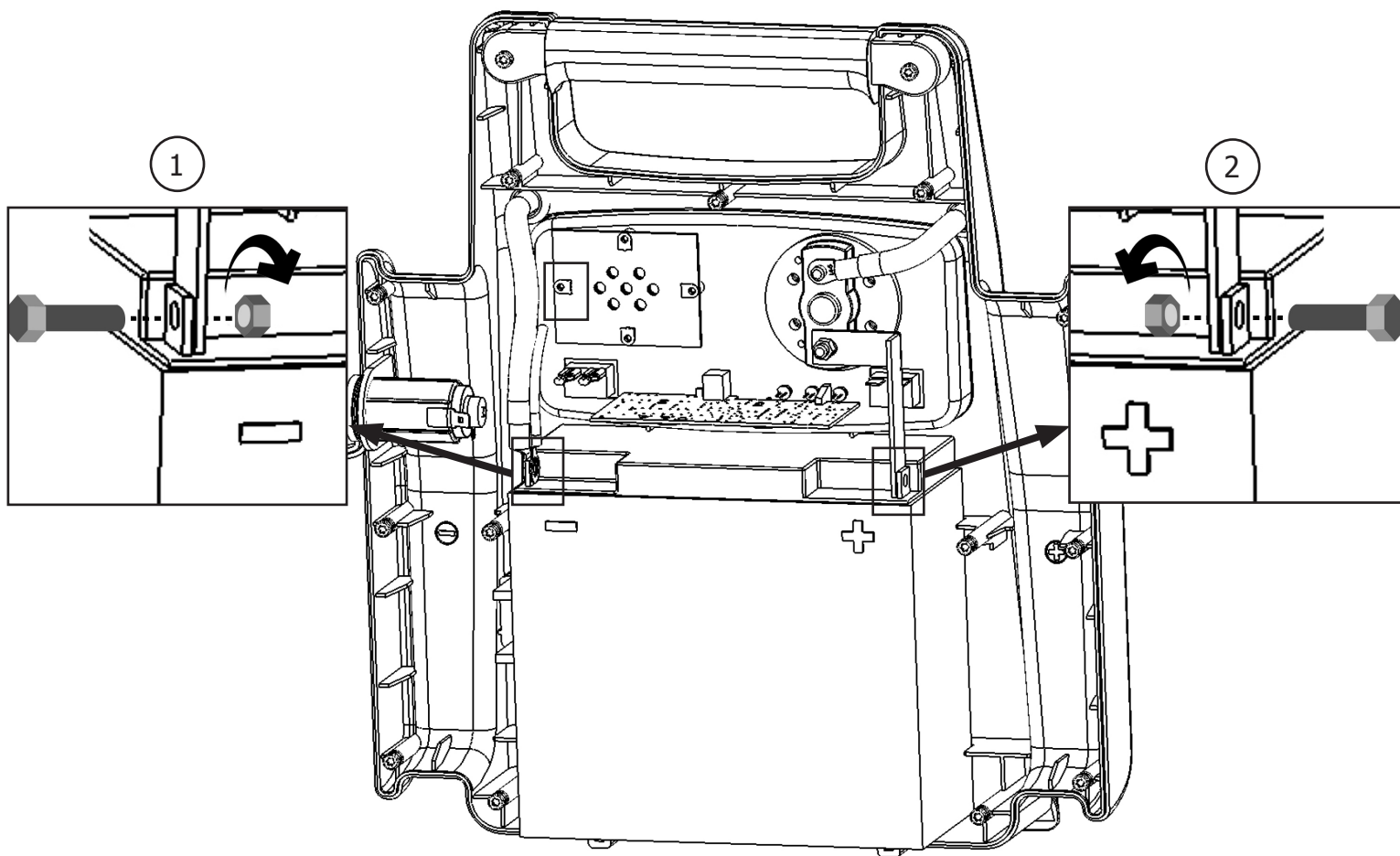
A garantia não cobre:

- Qualquer outra avaria causada pelo transporte.
- O desgaste normal das peças (Ex. : cabos, alicates, etc.).
- Os incidentes causados pelo uso incorreto (erro de alimentação, quedas, desmontagem).
- As avarias ligadas ao ambiente (poluição, ferrugem, pó).

Em caso de avaria, retornar o dispositivo ao distribuidor, junto com:

- um justificativo de compras com data (recibo de pagamento, fatura...)
- uma nota explicando a avaria

SUBSTITUIÇÃO DA BATERIA



Produit	Batterie	Type	Tension (V)	Capacité (Ah)	Dimensions (cm)	Réf. batterie
GYSPACK AIR	6FM - 18	Batterie au plomb	12	18	33 x 14 x 35	53139

Para substituir a bateria:

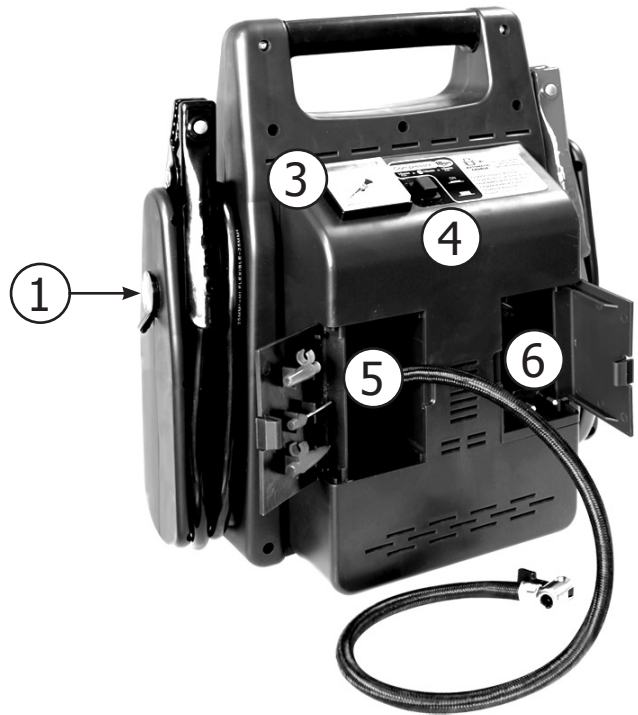
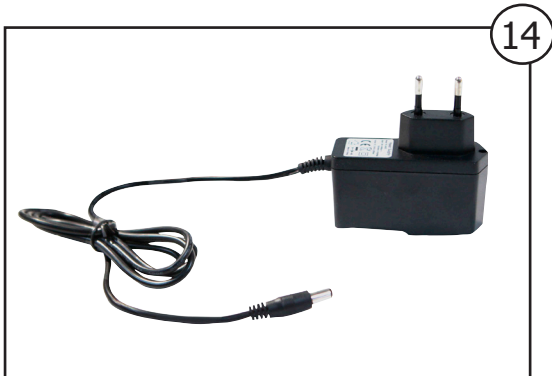
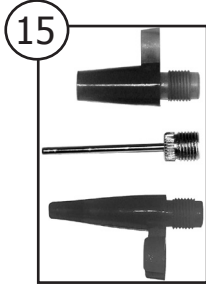
- Coloque o interruptor na posição «OFF».
- É necessário então desparafusar a parte traseira (15 parafusos) e removê-la.
- Uma vez retirada a placa traseira, a bateria se encontra à frente (cf ilustração). A bateria é conectada à conexão do GYSPACK AIR em dois pontos: ao nível do terminal - (ilustração ①) e do terminal + (ilustração ②). Para retirar-la, tirar os 2 parafusos que permitem a conexão entre a bateria e o restante das conexões do GYSPACK AIR no nível dos terminais + e -.



Ao colocar a nova bateria, prestar atenção a associar corretamente as polaridades da bateria e do GYSPACK AIR. Terminal - à esquerda, terminal + à direita (cf ilustração). Reposicionar os 2 parafusos, apertar as porcas (aconselha-se usar binário de aperto de 4N.m).

- Reparafusar a placa traseira

INTERFACE DO PRODUTO



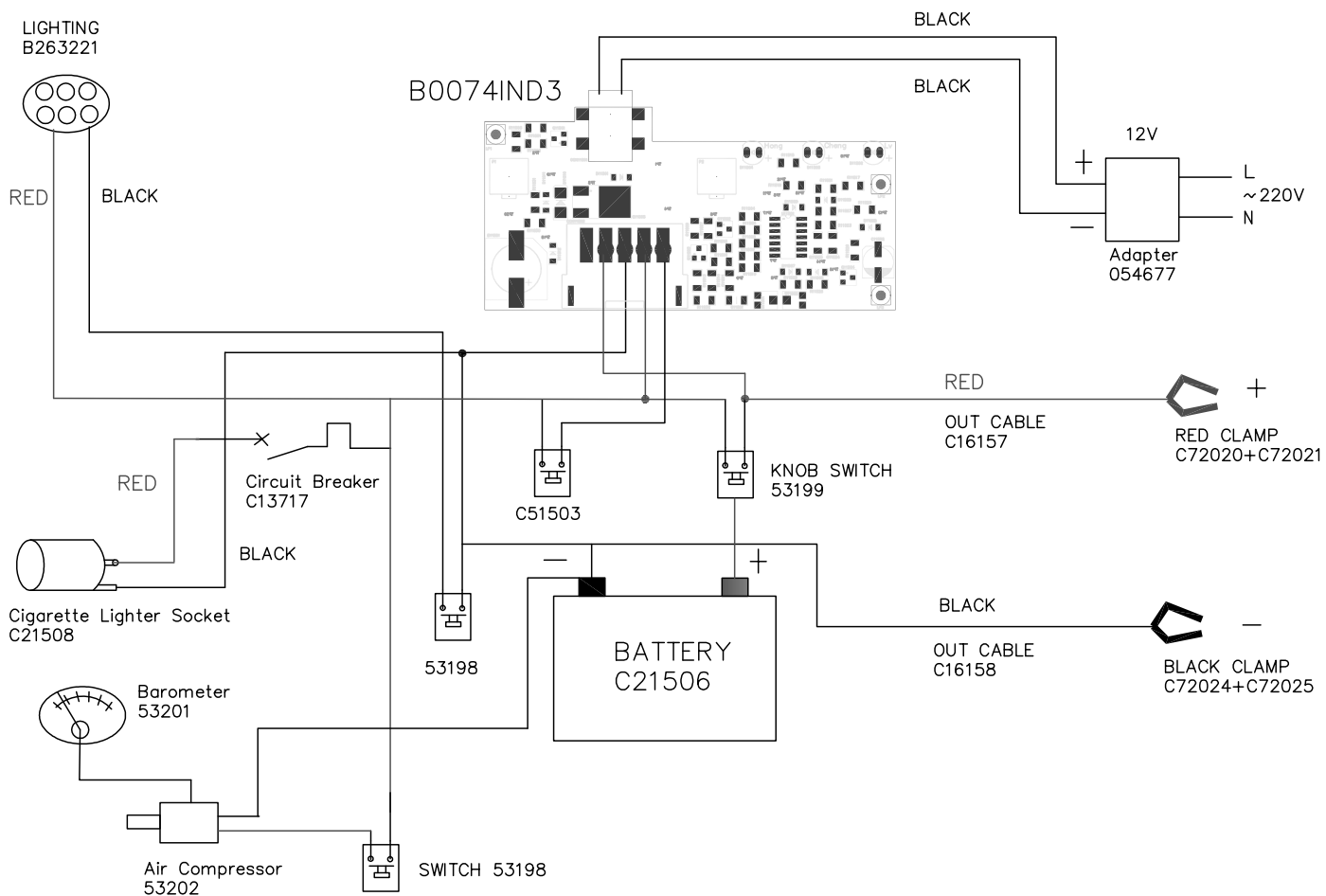
1	Saída de 12 V DC com proteção contra sobrecarga
2	Receptáculo cabo de carga 230 V CA
3	manómetro de pressão de ar
4	Interruptor ON / OFF do compressor de ar
5	Armazenamento para tubos de bicos
6	Armazenamento para o bloco do carregador

7	Interruptor ON-OFF
8	Alicates
9	Indicador de carga e teste de bateria interna
10	Lâmpada de trabalho de emergência
11	Interruptor da lâmpada de emergência
12	Interruptor de teste
13	Cabos de alta flexibilidade
14	Cabos carregador-adaptador de 230V
15	Adaptadores para mangueira de ar

ESPECÍFICOS

Bateria	12V/18Ah
Tensão de alimentação	100V-240V 50/60Hz
Potência nominal máxima do carregador	16 W
Tensão de carga	16 V
Corrente de carga	500 mA
Capacidade nominal de carga	22 Ah
Curva de carga	WU
Temperatura de funcionamento	-15 °C / +40 °C
Temperatura de armazenamento	-18 °C / +45 °C
Classe de proteção	IP20
Peso do dispositivo (cabos incluídos)	10 Kg
Dimensões (C x L x A)	33 cm x 17 cm x 37 cm




ESQUEMA ELÉTRICO






PEÇAS DE REPOSIÇÃO

	GYSPACK AIR
Bateria	53139 (18Ah)
Interruptor de pressão	C51532
Sistema de inflação	C51503
Circuito eletrônico de carga	53198
Carregador GYSPACK	53198
Sistema de iluminação	054660
Botão de pressão (luz ou compressor)	53197
Corte da bateria /	53202

ÍCONES DE BATERIA

	Evitar chamas e faíscas. Não fumar.
	Risco de eletrocussão.
	Não permitir que crianças manipulem a bateria.

SÍMBOLOS

	Produto cujo fabricante participa na recuperação de embalagens, contribuindo para um sistema global de triagem, coleta seletiva e reciclagem de resíduos domésticos de embalagens.
	Produto reciclável que se enquadra em uma ordem de classificação (de acordo com o decreto n ° 2014-1577)
IP 20	Protegido contra o acesso a partes perigosas de corpos sólidos de diâmetro > 12,5 mm (equivalente dedo da mão)..
< 50dB	Nível de ruído
	Soquete de conexão do carregador.



GYS SAS

134 Boulevard des Loges – BP 4159
53941 SAINT BERTHEVIN – FRANCE